

Espace Gainville cole d'art Claude Monet



Maison de l'environnement



Le Cap, musiques actuelles du monde



Le programme du 27 janvier au 11 mars 2012



Moments de la vie d'une photographe et d'un peuple

L'Espace Gainville accueille une grande partie du fonds photographique de Micheline Dullin, consacré essentiellement à la population cambodgienne.

Ces photographies sont ce que l'on pourrait nommer des « quotidiens ». Réalisées au cours de voyages ou de flâneries, elles rendent compte d'une vraie rencontre de Micheline Dullin avec un pays et ses habitants, à

travers le regard d'une artiste touchée par la grâce d'un instant, d'un regard, d'une lumière... Fidèle au noir et blanc, la photographie devient le prolongement de son regard, la juste distance qui respecte le sujet et le « laisse vivre » sa propre histoire.

Sont également présentées les interviews faites au Cambodge et à Paris par l'association Phillux, de la photographe Micheline Dullin et du peintre rescapé du centre S21 Vann Nath.

Thèmes des photographies présentées

- Figures politiques du Cambodge dans les années 60,
- Minorités ethniques de Ratanakiri et de Mondolkiri,
- Fêtes des génies, funéraires,
- Sites archéologiques d'Angkor,
- Architecture du stade de Phnom Penh et du Front du Bassac.

Exposition présentée du 27/01 au 11/03

Entrée libre du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30

Renseignements : 01 48 79 65 26

Les eaux du Mékong

Au travers des photographies de Micheline Dullin présentées à la Maison de l'Environnement, on peut comprendre le caractère fondamental de l'eau dans la vie quotidienne des Cambodgiens. Fêtes des eaux, fête du sillon sacré, riziculture

et pêche, préparation du prahoc, mais aussi inondations... Le rapport à l'eau des habitants se traduit d'une multitude de façons, sacrées et quotidiennes.

Autour de l'exposition

- Un week-end d'animations sur le thème de l'eau sera proposé les 18 et 19 février, de 15h à 18h, sur réservation.
- Des ateliers « Eau et aquarelles », à partir d'encres naturelles, seront proposés par Nausicaa Favart Amouroux, artiste plasticienne, fille de l'artiste, du 20 au 23 février.

Exposition présentée du 27/01 au 24/02

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h

sur rendez vous et le week-end des 18 et 19/02

Renseignements : 01 48 79 62 75



Thèmes des photographies présentées

- Les fêtes des eaux,
- Les rizières,
- La pêche,
- La station balnéaire du Bokor,
- Les inondations.



Les danses et les musiques

Le Cambodge est imprégné d'une très forte tradition artistique où se mêlent danse, théâtre, musique et sculptures pour le culte des dieux, entre hindouisme et bouddhisme.

Micheline Dullin a retranscrit dans son travail toute la grâce des danseuses du ballet royal, mais aussi la spiritualité qui imprègne la musique khmère, les orchestres officiels aussi bien que les instruments de musique de la rue...

Exposition présentée du 27/01 au 11/03

Les lundi et vendredi de 10h à 18h, les mardi, mercredi et jeudi de 10h à 22h et les soirs de concert.

Renseignements : 01 48 66 40 38



Thèmes des photographies présentées

- Les danseuses de la troupe du ballet royal,
- Les musiciens à Phnom Penh et dans les temples d'Angkor.

Autour de l'exposition

- Spectacle de musiques et danses traditionnelles proposé par l'association cambodgienne Selepak Khmer : le 12 février à 17h - Entrée libre
- Le spectacle sera précédé d'un atelier d'éveil musical.



Du 27 janvier au 11 mars 2012

Exposition « Cambodge, scènes de vie (1958-1964) »

- Thème « Moments de la vie d'une photographe et d'un peuple »
- Espace Gainville, 22 rue de Sevran
- Thème « Les eaux du Mékong » (jusqu'au 24 février)
- Maison de l'environnement, 13-15 allée circulaire
- Thème « Danses et musiques »

Le Cap, scène de musiques actuelles du monde, 56 rue Auguste-Renoir

Vernissage de l'exposition - Vendredi 27 janvier à 18h30

Espace Gainville, 22 rue de Sevran

Renseignements : 01 48 79 65 26

Samedi 28 Janvier à 15h

Conte traditionnel cambodgien

Dès 6 ans / Bibliothèque Elsa Triolet

Rue Henri Matisse

Entrée libre - 01 48 66 79 38

Vendredi 10 février à 19h

Conférence

« La Photographie en Asie » présentée par Arno Gisinger

Conception Transphotographic press, avec le soutien du Conseil Général de la Seine-saint-Denis.

Ecole d'Art Claude Monet, 1 rue Aristide Briand

Entrée libre - 01 48 79 65 26

Samedi 11 février à 17h

Rencontre d'auteur avec Meas Pech-Métral

Ecrivaine franco-cambodgienne, auteure de *Cambodge, mon pays, ma douleur*

Bibliothèque Dumont, 12 bd Gallieni

Entrée libre - 01 48 79 41 80

Dimanche 12 février à 17h

Spectacle de musiques et danses traditionnelles

proposé par l'association cambodgienne Selepak Khmer

Le spectacle sera précédé d'un atelier d'éveil musical.

Le Cap, 56 rue Auguste Renoir.

Entrée libre - 01 48 66 40 38

Les 18 et 19 février de 15h à 18h

Week-end « Eau et Cambodge »

Contes cambodgiens pour les bouts de choux, suivis d'un goûter.

En famille, dès 3 ans.

Séance animée « Le Fleuve Mékong », avec film et ambiance sonore.

En famille, dès 7 ans.

Maison de l'environnement,

13-15 allée Circulaire

Du 20 au 23 février

Stages "Eau et aquarelle"

En famille, dès 8 ans. Proposés par Nausicaa Favart Amouroux, artiste plasticienne.

Maison de l'environnement, 13-15 allée Circulaire

Entrée libre sur réservation

Dimanche 11 mars à 16h

Projection du film « Angkor, l'aventure du Baphuon »

Didier Fassio

La projection sera suivie d'un débat, d'un buffet et de la vente du livre *Cambodge, une vie de photographe*, de Micheline Dullin

Théâtre et cinéma Jacques-Prévert 134 avenue Anatole France

Entrée libre - 01 48 68 08 18



Aujourd'hui, du Cambodge, on connaît surtout les indicibles atrocités de la période des Khmers Rouges (1975-1979). On sait moins que dans la décennie qui a précédé, sous l'autorité du roi Norodom Sihanouk, ce pays a connu une période de développement rapide et de relative prospérité : grands travaux, généralisation de l'enseignement... Cette stabilité, fragile, sera balayée par le coup d'état de 1970, avant le basculement que sera l'arrivée des Khmers Rouges. Cette période des années 1950-1960 reste pour beaucoup de Cambodgiens le souvenir d'un « âge d'or », un temps de progrès et de développement, dont la violence khmère rouge a presque totalement détruit les héritages.

Micheline Dullin, photographe, a été un témoin privilégié de ces changements pendant son séjour au Cambodge, de 1958 à 1964. Photographe officielle du régime de Norodom Sihanouk, elle a pu saisir dans son objectif cette rencontre fascinante entre les traditions millénaires et la modernité en marche.

Une époque entière reprend vie à

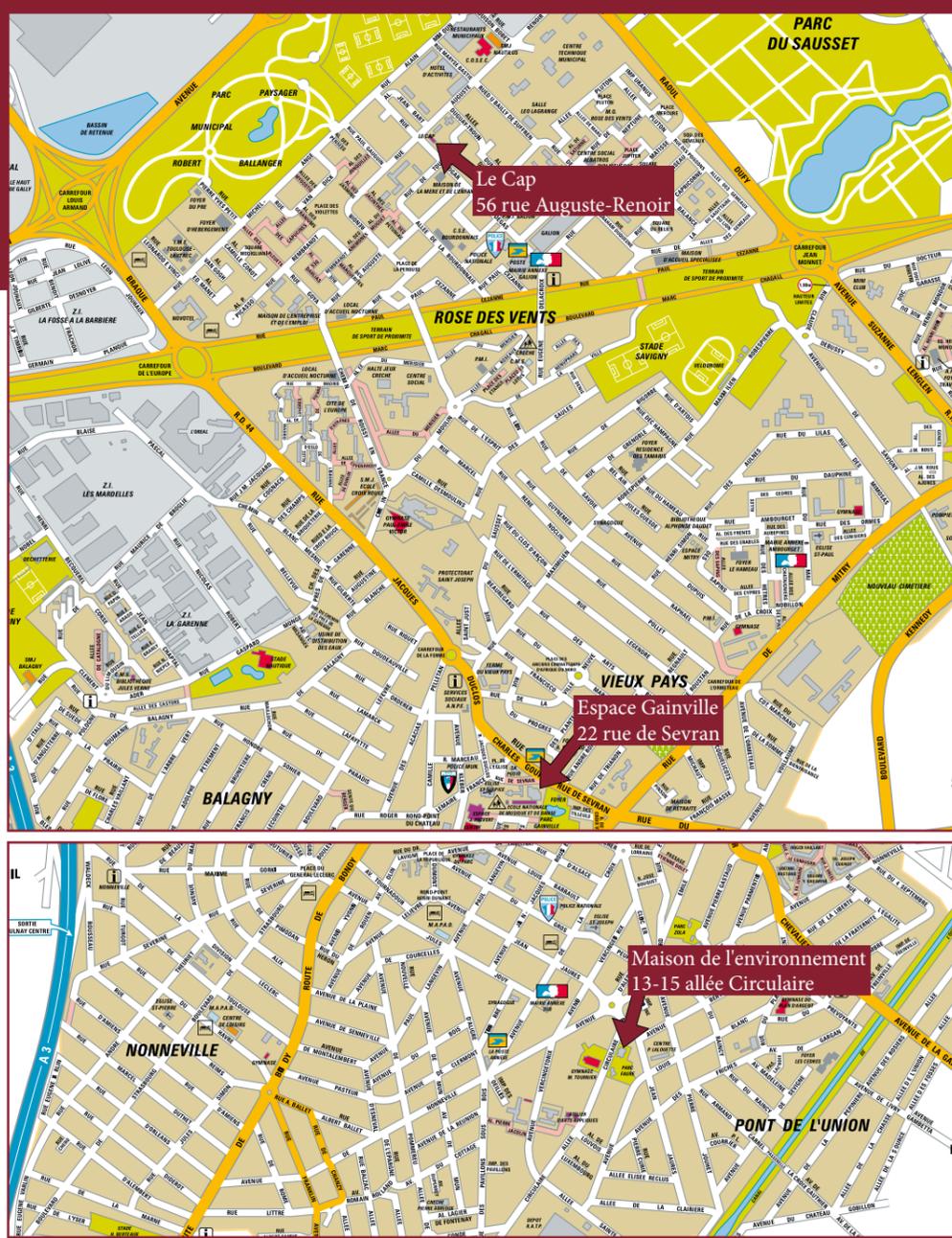


travers ses compositions en noir et blanc, sensibles et élégantes. C'est aussi le témoignage d'un temps qui donne quelques clés de la décennie noire qui suivra.

Ce regard rare sur un pays et une époque, nous avons voulu vous le présenter dans toutes ses dimensions. Ainsi, c'est dans pas moins de trois lieux d'Aulnay, du nord au sud (le Cap, l'Espace Gainville et la Maison de l'Environnement) que vous pourrez découvrir l'ensemble de ce fonds. Je vous invite vivement à circuler d'un lieu à l'autre, à découvrir les portraits et scènes de vie présentées à l'Espace Gainville, les questions de l'eau et du fleuve abordées à la Maison de l'Environnement, l'univers fascinant de la danse et de la musique traditionnelles au Cap... Mais également à assister aux nombreuses animations conçues pour tous les publics qui vous sont proposées en parallèle : ateliers, conférence, cinéma, conte, rencontre d'auteur...

Après les rétrospectives consacrées au peintre Gabriel Robin en 2008, puis au photographe Gaston Karquel en 2011, la Ville d'Aulnay-sous-Bois et moi-même sommes particulièrement heureux de rendre hommage à une autre artiste aulnaysienne, Micheline Dullin, dont l'œuvre sensible et humaine est à (re) découvrir.

Gisela Michel
Adjointe au Maire
Chargée de la Culture



Cambodge

Scènes de vie (1958-1964)

Photographies de Micheline Dullin

EXPOSITION
27 jan / 11 mars 2012



Contexte historique

Ancien protectorat français intégré à l'Indochine française, le Cambodge obtint son indépendance le 9 novembre 1953 à la fin de la guerre d'Indochine. Sous le gouvernement du roi Norodom Sihanouk, le Cambodge sera, pendant les années 1960, un pays où se

côtoient tradition et modernité, ou éclosent les arts et la culture, où se développe l'éducation... Cette période, aux yeux des Cambodgiens, est une sorte « d'âge d'or », anéanti par la violence inouïe des guerres et du génocide (1975 - 1979) qui par la suite ont tout détruit.

Biographie de Micheline Dullin

Micheline Dumoulin, dite Dullin, née en 1927, photographe intrépide, indépendante, moderne et anticonformiste, a toujours placé au cœur de ses nombreux reportages la question fondamentale de la dignité de l'homme.

Arrivée au Cambodge en 1958, elle y passera six années. En 1960, elle devient photographe officielle du régime de Norodom Sihanouk. Son Rolleiflex autour du cou, elle est ainsi aux premières loges pour saisir les mutations profondes de cette époque, qu'elles soient culturelles, architecturales ou sociétales.

Comme en témoignent les photos présentées dans cette exposition, de l'Amérique du Sud à l'Extrême-Orient, le travail de Micheline Dullin s'est toujours attaché à capter l'instant fugitif mais décisif, dans le plus grand respect des personnes photographiées.



Espace Gainville 22 rue de Sevrans
Maison de l'environnement 13-15 allée Circulaire
Le Cap 56 rue Auguste-Renoir
Renseignements à l'Ecole d'art Claude Monet 01 48 79 65 26

